

E160 - To the Land of Silence

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:23] ---

What's that?

[00:28] ---

Careful!

[00:34] ---

He's probably just a thief.

[00:35] ---

You don't have to go after him.

[00:37] ---

This area is already part of
the Land of Silence.

[00:39] ---

There are many criminals here

[00:41] ---

who have no love for ninja
from the Five Great Nations.

[00:43] ---

We don't want to let on
that we're Leaf Shinobi.

[00:46] ---

Let's take off our headbands.

[00:48] ---

O-Okay.

[00:52] ---

Why did it turn into
a place like this?

[00:55] ---

It used to be ruled by
a dictator named Gengo,

[00:58] ---

but he was deposed
over a decade ago.

[01:00] ---

It was peaceful for a little bit,

[01:02] ---

but for many years since,

[01:03] ---

the struggle for power
has continued.

[01:05] ---

So, now it's a lawless region where
the world's fugitives escape to.

[01:09] ---

The Hashirama Cell can be found
at the black market there, right?

[01:13] ---

Yeah.

[01:14] ---

Our mission's top priority is to
retrieve the Hashirama Cell.

[01:17] ---

Frankly, I'm against
bringing you all with us.

[01:22] ---

Why's that?!

[01:23] ---

One mistake in handling
the Hashirama Cell

[01:26] ---

could result in death.

[01:29] ---

This is gonna be too much
for a genin handle.

[01:37] ---

We can't allow any more victims.

[01:40] ---

I'll definitely recover
the Hashirama Cell!

[01:42] ---

Act cool all you want.

[01:43] ---

Just don't act on your own.

[01:46] ---

This is a new mission
ordered by Lord Seventh.

[01:49] ---

We can't fail.

[01:51] ---

I got it!

SIGN TO THE LAND OF SILENCE

[03:44] ---

Seems like there's no one around.

[03:46] ---

It's gone to ruins.

[03:48] ---

Doesn't this nation
have any shinobi?

[03:50] ---

They do.

[03:51] ---

They're just a little different

[03:53] ---

from what your idea of
a shinobi is.

[03:55] ---

After all, there's no village or
obligations to protect anymore.

[03:59] ---

In other words,

[04:01] ---

what's trusted here the most,
is money and power.

[04:05] ---

Money and power.

[04:07] ---

You'll see when we get there.

[04:09] ---

We're close to the village.

[04:11] ---

Let's hurry.

[04:20] ---

This is the village
with the black market.

[04:33] ---

There are so many
different items here.

[04:35] ---

Though most of it is
stolen or smuggled goods.

[04:43] ---

Have you noticed, Mugino?

[04:45] ---

Yeah.

[04:46] ---

This place is swarming with guys
straight out of the Bingo Book.

[04:49] ---

Don't we need to capture them?

[04:52] ---

Rumors about the Hashirama Cell
are so rampant

[04:54] ---

that even Miss Yubina's heard them.

[04:57] ---

Right now, we just need to
retrieve it as soon as possible.

[05:02] ---

That guy with the scar
on his cheek.

[05:04] ---

I've seen him before when I was
on a mission in the Land of Rivers.

[05:07] ---

Many shinobi from
the smaller nations

[05:09] ---

probably came here
after hearing the rumors too.

[05:13] ---

Stop!

[05:17] ---

Hey, you brat!

[05:22] ---

You're not getting away!

[05:24] ---

You're dead!

[05:26] ---

He's still a little kid!

[05:28] ---

There are a lot of kids here
who think nothing of stealing.

[05:33] ---

They're younger than us,
and steal to survive?

[05:36] ---

What a terrible place!

[05:38] ---

This is reality
in a smaller nation.

[05:40] ---

I've seen many places like this
on my missions.

[05:44] ---

Hey!

[05:47] ---

How would you like one of these?

[05:49] ---

A headband?

[05:50] ---

Why do you have those?

[05:53] ---

It's about the only thing
a fugitive ninja can sell.

[05:56] ---

I've got some from
all of the Five Great Nations.

[05:59] ---

Well?

[06:00] ---

I'll give you a good deal!

[06:03] ---

Isn't a headband something
a shinobi should be proud of?!

[06:06] ---

There are guys out there
who'd sell 'em for money?!

[06:08] ---

Pride doesn't put food
on the table.

[06:10] ---

People are desperately
trying to survive here.

[06:14] ---

And in contrast,
if you have money and power,

[06:16] ---

you can get anything you want.

[06:18] ---

Take a look.

[06:23] ---

An airship?!

[06:25] ---

Even stuff like that?!

[06:43] ---

Beyond this point is the most
dangerous part of the village.

[06:46] ---

Based on intel that I previously
received from an ANBU member,

[06:48] ---

there should be
a proprietor of a shop

[06:50] ---

who knows a lot about
every deal that goes down here.

[06:52] ---

I hear he's pretty sketchy.

[06:56] ---

"Sketchy?"

[06:58] ---

In any case,
don't let your guard down.

[07:00] ---

Let's go.

[07:40] ---

Welcome!

[07:42] ---

What are you in the market for?

[07:43] ---

Oh, what?

[07:45] ---

It's just an ordinary shop.

[07:46] ---

We've heard that
you're familiar with

[07:49] ---

everything that goes on
in this marketplace.

[07:52] ---

We're looking for a guy
who sold a certain item.

[07:57] ---

So, you're not here
to buy anything?

[07:59] ---

Who do you work for, you dogs?!

[08:01] ---

Dogs?! We're just—!

[08:04] ---

It's bad for business when you
come in here and sniff around.

[08:07] ---

So, get out!

[08:13] ---

Boruto!

[08:14] ---

After I asked you
so nicely to leave...

[08:17] ---

You're a foolish brat.

[08:20] ---

I guess this is what they mean
by "sketchy."

[08:22] ---

I don't care,
just beat that kid up...

[08:27] ---

...so, the other three
will never think about

[08:30] ---

coming around here again!

[08:36] ---

Don't underestimate me.

[08:59] ---

Wanna talk now?

[09:01] ---

You're good, kid.

[09:07] ---

Boruto?!

[09:09] ---

He said he'll talk to us.

[09:10] ---

You're so reckless!

[09:14] ---

So, where's the Hashirama Cell?

[09:17] ---

Oh man!

[09:18] ---

So, you guys weren't out
hunting for me?

[09:20] ---

Don't scare me like that!

[09:22] ---

We don't want to cause any trouble.

[09:24] ---

We'll pay you for any information.

[09:26] ---

Then why don't you
buy this from me?

[09:29] ---

This is a—!

[09:30] ---

An employee ID card
from Victor's company?

[09:32] ---

Yeah.

[09:33] ---

About two weeks ago,

[09:35] ---

a guy in a white coat came around,

[09:36] ---

bringing the Hashirama Cell
with him.

[09:39] ---

Does that mean someone who was
with Anato took the Hashirama Cell?

[09:44] ---

After he got his money,

[09:46] ---

seems the guy disappeared
without a trace.

[09:49] ---

Well, if you're carrying around
a ton of money around these parts,

[09:51] ---

it's like asking to be targeted!

[09:53] ---

Are you saying he was killed?

[09:55] ---

Yeah.

[09:55] ---

Seems that's from
what he left behind.

[09:57] ---

An employee ID from a major company
is bound to bring in good money,

[10:00] ---

so I bought it.

[10:01] ---

But word about who buys
what doesn't trickle down to me.

[10:06] ---

Seems we lost the trail.

[10:08] ---

Maybe the Hashirama Cell isn't even
in this nation anymore?

[10:12] ---

Oh, don't worry about that.

[10:14] ---

It's easy to enter this nation,

[10:16] ---

but you'll be lucky
if you manage to leave

[10:17] ---

with the shirt on your back.

[10:18] ---

If something as profitable as
the Hashirama Cell

[10:20] ---

entered this land,

[10:22] ---

it won't be easy to take it out.

[10:24] ---

So, the Hashirama Cell
is still in this nation?

[10:27] ---

If you want it so badly,
ask The Ladies.

[10:31] ---

The Ladies?

[10:32] ---

I don't know
if there's any connection,

[10:34] ---

but the word is that
there's a rich guy in town.

[10:36] ---

The Ladies know
all sorts of information.

[10:41] ---

Where do we find them?

SIGN TOBARI BAR

[11:01] ---

U-Um!

[11:02] ---

Is this place?!

[11:04] ---

Don't get all shaken up, you two!

[11:05] ---

You too.

[11:07] ---

Yeah...

[11:11] ---

Drink up!

[11:14] ---

That must be them.

[11:15] ---

So obvious.

[11:21] ---

I'm getting
a ton of money tomorrow.

[11:24] ---

The one I like the most will get
whatever she wants from me.

[11:28] ---

We love you, Mr. Kirisaki!

[11:28] ---

That's Kirisaki?!

[11:30] ---

You know him?

[11:31] ---

He's a former Medical Ninja
from the Land of Mist.

[11:33] ---

He caused an incident with
his suspicious Medical Ninjutsu,

[11:36] ---

and he's also in the Bingo Book.

[11:38] ---

It's weird that
he's here in this town.

[11:41] ---

High-level Medical Ninjutsu
is essential

[11:43] ---

to handle the Hashirama Cell.

[11:46] ---

He could be connected in some way.

[11:48] ---

You're all so cute!

[11:50] ---

Thank you, Mr. Kirisaki!

[11:56] ---

So smooth!

[11:58] ---

Oh, please, Mr. Kirisaki!

[12:03] ---

I have a good idea!

SIGN TOBARI BAR

[12:07] ---

Mr. Kirisaki!

[12:09] ---

You sure can hold your liquor!

[12:12] ---

This isn't enough booze!

[12:13] ---

You're so cool!

[12:22] ---

Uh-huh.

[12:25] ---

Oh!

[12:27] ---

Can I join you too?

[12:29] ---

Yeah, yeah!

[12:31] ---

You're so cute!

[12:33] ---

Come here!

[12:36] ---

My Sexy Jutsu is a hit, ya' know!

[12:39] ---

I didn't expect to meet

[12:41] ---

Hey! Mr. Kirisaki!

[12:41] ---

a girl like you
in a village like this.

[12:45] ---

What the hell?!

[12:45] ---

That makes me so happy.

[12:47] ---

Oh, Mr. Kirisaki!

[12:48] ---

Hey! You've got some nerve!

[12:51] ---

But isn't it Mr. Kirisaki's choice?

[12:53] ---

Oh, you all look alike!

[12:56] ---

Are you quadruplets?

[12:58] ---

What of it?!

[12:59] ---

Even your earrings are identical.

[13:01] ---

How funny!

[13:03] ---

So what? You man-stealer!

[13:05] ---

Will you keep your hands off?

Mr. Kirisaki is ours.

[13:08] ---

They're so scary, Mr. Kirisaki!

[13:11] ---

Oh, how cute!

[13:14] ---

You girls can leave.

[13:16] ---

I'm tired of seeing the same faces.

[13:22] ---

I'm so sorry!

[13:31] ---

You're pretty spectacular!

[13:34] ---

Aren't I?

People say that to me all the time!

[13:37] ---

I never thought
that worthless jutsu

[13:40] ---

would ever come in handy!

[13:41] ---

He's pretty good!

[13:44] ---

Hey, why do you have
such a large briefcase?

[13:49] ---

I'll tell you when we're alone.

[13:51] ---

Oh, Mr. Kirisaki!

[13:55] ---

Then why don't we get out of here?

[13:57] ---

Hmm?

[13:58] ---

You want to be alone with me?

[14:02] ---

You perv!

SIGN TOBARI BAR

[14:05] ---

Thank you very much!

[14:07] ---

Over here! Over here!

[14:12] ---

How far are we going?

[14:15] ---

We're almost there!

[14:16] ---

Come closer.

[14:18] ---

Oh, stop!

[14:21] ---

Aw, come on.

[14:23] ---

No!

[14:26] ---

Why you!

[14:29] ---

That's—!

[14:45] ---

You had a bad look in your eyes!

[14:47] ---

You thief!

[14:55] ---

Die!

[14:59] ---

That's enough.

[15:02] ---

Don't interfere and
don't sneak up on me like that!

[15:10] ---

A Transformation Jutsu?

[15:12] ---

Damn it, you tricked me!

[15:32] ---

Wind Style: Gale Palm!

[15:36] ---

This one's on the house!

[15:43] ---

Don't make me waste my time.

[15:49] ---

What?

[15:50] ---

He could have at least thanked me
for saving him, damn it!

[15:54] ---

Boruto!

[15:55] ---

Are you okay?

[15:56] ---

Yeah!

[15:57] ---

Where's Kirisaki?

[16:02] ---

This is bad.

[16:03] ---

We need to move.

[16:21] ---

There's only liquor in here.

[16:23] ---

You said you were expecting
lots of money.

[16:25] ---

Is it for the Hashirama Cell?

[16:28] ---

I don't know.

[16:29] ---

You being here in this village,
means there's a reason, right?

[16:33] ---

If you tell us everything,
we'll let you go.

[16:36] ---

Or do you want us to turn you over
to the Hidden Mist?

[16:44] ---

I thought I'd get a ton of money,
but it was a grave miscalculation.

[16:48] ---

I was just called over here

[16:49] ---

because I have knowledge
about the Hashirama Cell.

[16:52] ---

I know nothing else.

[16:53] ---

Who did you deal with?

[16:55] ---

I told you I don't know!

[16:57] ---

What he looks like, his name...

Nothing.

[16:59] ---

I was just told to come
to a certain place.

[17:01] ---

Where's that?

[17:02] ---

The Hinode Bridge,
tomorrow morning at 6 A.M..

[17:05] ---

That's where we're
supposed to meet.

[17:08] ---

Okay, I told you everything,
so let me go!

[17:10] ---

Not gonna happen.

[17:11] ---

We're going to confine
for a while longer.

[17:14] ---

Hey, cut it out!

[17:16] ---

What are you doing?

[17:20] ---

Transform into Kirisaki?

[17:23] ---

That's right.

[17:24] ---

The one who has the Hashirama Cell
expects Kirisaki to be there.

[17:28] ---

I'll pretend to be Kirisaki
and approach as close as I can.

[17:32] ---

The challenge will be how long
you can fool them.

[17:35] ---

The mission's only goal is to
retrieve the Hashirama Cell

[17:39] ---

and return to the Leaf Village.

[17:41] ---

If we can secure
the Hashirama Cell,

[17:44] ---

there's no need for bloodshed.

[17:46] ---

What if the opponent attacks?

[17:48] ---

Even if there is a skirmish,
we can't kill our only lead.

[17:52] ---

Even if he resists,
we have to capture him.

[17:56] ---

Also, we don't know how strong
this opponent is.

[18:00] ---

Taking into account

the risk involved,

[18:02] ---

we'll operate in two teams.

[18:04] ---

Boruto and I will go to the bridge.

[18:06] ---

Okay!

[18:07] ---

Mugino our jonin, will stand by
in case fighting breaks out.

[18:10] ---

Sarada will follow their movements
with her Sharingan.

[18:13] ---

Yes, sir!

[18:14] ---

If any fighting ensues,

[18:16] ---

we'll proceed into
a pincer movement.

[18:18] ---

Understood.

[18:19] ---

The enemy believes that
Kirisaki will be alone.

[18:22] ---

This is a dangerous mission
where we'll be using deception

[18:24] ---

to get close to the enemy.

[18:25] ---

Leave it to me!

[18:55] ---

Someone's coming.

[19:17] ---

Mr. Kirisaki, I presume?

[19:21] ---

And who might this be?

[19:22] ---

He's my assistant.

[19:24] ---

We were not told that an assistant
would be present.

[19:28] ---

He's my porter.

[19:30] ---

Since I'm a surgeon,

carrying around a heavy bag

[19:32] ---

would make my hands tremble
during surgery.

[19:44] ---

Very well.

[19:52] ---

Are you the one who has
the Hashirama Cell?

[19:55] ---

No, I am merely the butler.

[19:58] ---

The butler?

[20:00] ---

I have come for you
in place of my employer.

[20:04] ---

Where is your employer?

[20:06] ---

An unpolished place like this
is most unsuitable

[20:10] ---

for such a beautiful person
as my employer.

[20:14] ---

The beauty of my employer
puts even flowers to shame.

[20:19] ---

Not even the priciest gem
can rival my employer!

[20:22] ---

My employer is
the hope of my heart!

[20:30] ---

Something strange is going on.

[20:31] ---

I'll treat any patient!

[20:34] ---

Do you have the money you promised?

[20:38] ---

Yes.

[20:39] ---

Then, tell me who your employer is.

[20:43] ---

Before that...

[20:46] ---

I would like to proceed with a test

[20:49] ---

to see if you are
the real Mr. Kirisaki.

[20:52] ---

A test?

[21:20] ---

The Hashirama Cell?!

[21:26] ---

If you are indeed
the real Mr. Kirisaki,

[21:28] ---

you should be able to treat this.

[21:30] ---

Why would you do
something like that?!

[21:39] ---

Hang on!

[21:45] ---

What are we supposed to do?!

[23:26] ---

Why does the butler
have the Hashirama Cell?

[23:29] ---

I can't believe they'd do this just
to test the skills of the person

[23:33] ---

they're making a deal with!

[23:34] ---

What do we do?

[23:36] ---

The old man's gonna die
if we do nothing!

[23:38] ---

He's our only lead!

[23:40] ---

It's all or nothing.

[23:41] ---

Even just a slight possibility
is the only thing we can bet on!

[23:43] ---

Next time on Boruto:
Naruto Next Generations:

[23:46] ---

"The Castle of Nightmares"

SIGN THE CASTLE OF NIGHTMARES

[23:47] ---

"It's all or nothing?!"

[23:49] ---

Is that really okay, Big Brother?!

Revision #1

Created 2024-02-13 04:55:53 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:55:53 UTC by whimsee